



Международная организация гражданской авиации

РАБОЧИЙ ДОКУМЕНТ

A42-WP/7

AD/2

09/07/24

АССАМБЛЕЯ – 42-Я СЕССИЯ

АДМИНИСТРАТИВНАЯ КОМИССИЯ

Пункт 36 повестки дня. Изменение Финансовых положений

ИЗМЕНЕНИЕ ФИНАНСОВЫХ ПОЛОЖЕНИЙ ИКАО

(Представлено Советом ИКАО)

КРАТКАЯ СПРАВКА

В настоящем рабочем документе представлены поправки к Финансовым положениям на утверждение Ассамблеей поправок к документу Дос 7515/17, касающихся обновления Финансовых положений 2.2, 4.4, 4.10, 5.2, 5.6, 5.8, 5.9, 7.6, 9.1, 9.2, 9.3, 9.4 и 9.5; изменения заголовка статьи IX; добавления, исключения и модификации четырех определений в статье XV.

Действия: Ассамблее предлагается:

- a) подтвердить изменения финансовых положений 2.2, 4.4, 4.10, 5.2, 5.6, 5.8, 5.9, 7.6, 9.1, 9.2, 9.3, 9.4 и 9.5; заголовка статьи IX; статьи XV;
- b) принять резолюцию Ассамблеи, предложенную в добавлении В.

Стратегические цели	Данный рабочий документ связан со всеми стратегическими целями, высокоприоритетными и вспомогательными механизмами реализации
Финансовые последствия	Неприменимо
Справочный материал	Дос 7515/17 "Финансовые положения ИКАО"

1. ВВЕДЕНИЕ

1.1 Совет, одобрив четырнадцать поправок к Финансовым положениям и четыре дополнения, исключения и изменения, касающиеся определений в статье XV, предлагает Ассамблее утвердить их применение, как указано ниже и изложено в **добавлении А**. Предлагаемые поправки к Финансовым положениям представлены в проекте резолюции Ассамблеи, приведенном в **добавлении В**.

2. ПРЕДЛАГАЕМЫЕ ПОПРАВКИ

2.1 История вопроса

2.1.1 Финансовые положения охватывают широкий спектр ключевых аспектов финансового управления, касающихся всех типов программ и источников финансирования. Предлагаемые поправки к 17-му изданию *Финансовых положений ИКАО* (Дос 7515/17) подготовлены по результатам пересмотра политики, принципов и преобразовательных изменений, которые вступили в силу после публикации в 2023 году действующего издания.

2.2 Статья II. Финансовый комитет Совета

2.2.1 **Финансовое положение 2.2** изменено для обеспечения единообразия с документом Дос 8146-С/930/8 *"Правила процедуры постоянных комитетов Совета"* 2024 года издания.

2.3 Статья IV. Бюджет Регулярной программы

2.3.1 Пересмотренная формулировка Финансовых положений 4.4 и 4.10 обеспечивает единообразие положений сметы бюджета с изменениями в стратегических планах и бизнес-планах за счет замены в выражении "стратегические цели" на английском языке слова "goals" на слово "objectives" (к тексту русском языке поправка не относится) и термина "вспомогательные стратегии" термином "механизмы реализации" с тем, чтобы охватить все виды деятельности, которые обеспечивают поддержку процессу успешного достижения стратегических целей.

2.4 Статья V. Ассигнования бюджета Регулярной программы

2.4.1 Аналогично статье IV, финансовые положения 5.2, 5.6, 5.8 и 5.9 были обновлены для обеспечения соответствия с терминологией стратегического плана и бизнес-плана. Кроме того, в связи с включением внебюджетных программ в комплексный бизнес-план ИКАО вносится уточнение, чтобы подчеркнуть использование "Различных поступлений" бюджета Регулярной программы исключительно для финансирования деятельности в рамках бюджета Регулярной программы.

2.5 Статья VII. Создание фондов и управление ими

2.5.1 Предлагаемое изменение финансового положения 7.6 отражает замену заголовка "Техническое сотрудничество" заголовком "Наращивание потенциала и внедрение".

2.6 Статья IX. Наращивание потенциала и внедрение

2.6.1 Существующее название статьи IX "Техническое сотрудничество" изменено на "Наращивание потенциала и внедрение", и финансовые положения 9.1–9.5 изменены с тем, чтобы отразить новое название программы. Финансовое положение 9.5 пересмотрено, чтобы отразить текущую роль Комитета по поддержке технического сотрудничества и внедрения.

2.7 Статья XV. Определения

Предлагаемые изменения к определениям в статье XV представлены в добавлениях А и В. Также предлагается перестать присваивать последовательные номера определению в статье XV.

— — — — —

ДОБАВЛЕНИЕ А

ПРЕДЛАГАЕМЫЕ ПОПРАВКИ К ДОКУМЕНТУ DOS 7515/17 "ФИНАНСОВЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ ИКАО"

Существующий текст	Внесенные изменения	Новый полный текст	Замечания/обоснование
Статья II. Финансовый комитет Совета			
2.2 Работа Финансового комитета регулируется правилами процедуры, установленными Советом.	2.2 Работа Финансового комитета регулируется правилами процедуры, установленными Советом <i>Правилами процедуры постоянных комитетов Совета.</i>	2.2 Работа Финансового комитета регулируется <i>Правилами процедуры постоянных комитетов Совета.</i>	Данное изменение отражает фактическое название документа Dos 8146-C/930/8 издания 2024 года, положения которого применяются к Финансовому комитету согласно правилу 1 а) раздела 1 "Сфера применения настоящих правил"
Статья IV. Бюджет Регулярной программы			
4.4 Бюджетная смета Регулярной программы Генерального секретаря подразделяется на стратегические цели, вспомогательные стратегии и может включать любую другую цель или стратегию, имеющую отношение к ориентированной на результат структуре управления бизнес-плана.	4.4 Бюджетная смета Регулярной программы Генерального секретаря подразделяется на стратегические цели, вспомогательные стратегии и механизмы реализации <i>может включать любую другую цель или стратегию, имеющую</i> отношение к ориентированной на результат структуре управления бизнес-плана.	4.4 Бюджетная смета Регулярной программы Генерального секретаря подразделяется на стратегические цели и механизмы реализации, имеющие отношение к ориентированной на результат структуре управления бизнес-плана.	Обновленная терминология для обеспечения единообразия с бизнес-планом на 2026-2028 гг.
4.10 Резолюция по бюджету, как она определена в пункте с) положения 4.7, путем голосования утверждается Ассамблеей по стратегическим целям, вспомогательным стратегиям и любой другой цели или стратегии, связанной с ориентированной на результат структурой управления	4.10 Резолюция по бюджету, как она определена в пункте с) положения 4.7, путем голосования утверждается Ассамблеей по стратегическим целям, вспомогательным стратегиям и любой другой цели или стратегии механизмам реализации, связанной с ориентированной на результат структурой управления бизнес-плана,	4.10 Резолюция по бюджету, как она определена в пункте с) положения 4.7, путем голосования утверждается Ассамблеей по стратегическим целям, механизмам реализации, связанным с ориентированной на результат структурой управления бизнес-плана, и по общим санкционированным ассигнованиям.	Обновленная терминология для обеспечения единообразия с бизнес-планом на 2026-2028 гг.

Существующий текст	Внесенные изменения	Новый полный текст	Замечания/обоснование
бизнес-плана, и по общим санкционированным ассигнованиям.	и по общим санкционированным ассигнованиям.		
Статья V. Ассигнования бюджета Регулярной программы			
5.2 Совет может в отношении определенного финансового года утвердить ассигнования сверх утвержденного Ассамблеей бюджета: а) до суммы, не превышающей 2 % общих санкционированных ассигнований в отношении первого года после утверждения бюджета, 4 % общих санкционированных ассигнований в отношении второго года и 2 % общих санкционированных ассигнований в отношении третьего года, чтобы покрыть непредвиденные и обязательные расходы, которые не указаны в пунктах б) и с) положения 5.2; б) до 2 % общих годовых ассигнований на срочные новые проекты по линии стратегических целей, не включенные в рамки утвержденного бюджета; с) независимо от пунктов а) и б) выше, до суммы, на которую фактические разные поступления за один или несколько финансовых лет, пока не представленных Ассамблее, превышают суммы поступлений, взятых в расчет Ассамблеей при утверждении ассигнований на этот год или эти годы, чтобы покрыть расходы на этот год или эти	5.2 Совет может в отношении определенного финансового года утвердить ассигнования сверх утвержденного Ассамблеей бюджета: а) до суммы, не превышающей 2 % общих санкционированных ассигнований в отношении первого года после утверждения бюджета, 4 % общих санкционированных ассигнований в отношении второго года и 2 % общих санкционированных ассигнований в отношении третьего года, чтобы покрыть непредвиденные и обязательные расходы, которые не указаны в пунктах б) и с) положения 5.2; б) до 2 % общих годовых ассигнований на срочные новые проекты по линии стратегических целей, не включенные в рамки утвержденного бюджета; с) независимо от пунктов а) и б) выше, до суммы, на которую фактические разные поступления за один или несколько финансовых лет, пока не представленных Ассамблее, превышают суммы поступлений, взятых в расчет Ассамблеей при утверждении ассигнований на этот год или эти годы, чтобы покрыть расходы на проекты, связанные с	5.2 Совет может в отношении определенного финансового года утвердить ассигнования сверх утвержденного Ассамблеей бюджета: а) до суммы, не превышающей 2% общих санкционированных ассигнований в отношении первого года после утверждения бюджета, 4 % общих санкционированных ассигнований в отношении второго года и 2 % общих санкционированных ассигнований в отношении третьего года, чтобы покрыть непредвиденные и обязательные расходы, которые не указаны в пунктах б) и с) положения 5.2; б) до 2 % общих годовых ассигнований на срочные новые проекты по линии стратегических целей, не включенные в рамки утвержденного бюджета; с) независимо от пунктов а) и б) выше, до суммы, на которую фактические разные поступления за один или несколько финансовых лет, пока не представленных Ассамблее, превышают суммы поступлений, взятых в расчет Ассамблеей при утверждении ассигнований на этот год или эти годы, чтобы покрыть расходы на проекты, связанные с	Обновленная терминология для обеспечения единообразия с бизнес-планом на 2026-2028 гг. В связи с включением внебюджетных программ в комплексный бизнес-план ИКАО, сделано уточнение, чтобы подчеркнуть исключительное использование "Разных поступлений" в бюджете Регулярной программы для финансирования деятельности в рамках бюджета Регулярной программы.

Существующий текст	Внесенные изменения	Новый полный текст	Замечания/обоснование
годы, чтобы покрыть расходы на проекты, связанные с эффективностью выполнения бизнес-плана Организации.	эффективностью выполнения части бизнес-плана Организации, относящейся к деятельности в рамках бюджета Регулярной программы.	эффективностью выполнения части бизнес-плана Организации, относящейся к деятельности в рамках бюджета Регулярной программы.	
5.6 Любой неизрасходованный остаток ассигнований за любой финансовый год может быть перенесен на следующий год решением Генерального секретаря в пределах 10 % от ассигнований по каждой стратегической цели, вспомогательной стратегии или любой другой цели или стратегии, утвержденной и принятой Ассамблеей, а свыше этой доли – решением Совета, независимо от его полномочий в соответствии с положением 5.9. Общая сумма израсходованных и перенесенных ассигнований не должна превышать общие санкционированные ассигнования плюс суммы, перенесенные с предыдущего года. Любой остаток неизрасходованных ассигнований и ассигнований, не перенесенных на следующий год, аннулируется.	5.6 Любой неизрасходованный остаток ассигнований за любой финансовый год может быть перенесен на следующий год решением Генерального секретаря в пределах 10 % от ассигнований по каждой стратегической цели, вспомогательной стратегии или любой другой цели или стратегии, и механизму реализации, утвержденным и принятым Ассамблеей, а свыше этой доли – решением Совета, независимо от его полномочий в соответствии с положением 5.9. Общая сумма израсходованных и перенесенных ассигнований не должна превышать общие санкционированные ассигнования плюс суммы, перенесенные с предыдущего года. Любой остаток неизрасходованных ассигнований и ассигнований, не перенесенных на следующий год, аннулируется.	5.6 Любой неизрасходованный остаток ассигнований за любой финансовый год может быть перенесен на следующий год решением Генерального секретаря в пределах 10 % от ассигнований по каждой стратегической цели и механизму реализации, утвержденным и принятым Ассамблеей, а свыше этой доли – решением Совета, независимо от его полномочий в соответствии с положением 5.9. Общая сумма израсходованных и перенесенных ассигнований не должна превышать общие санкционированные ассигнования плюс суммы, перенесенные с предыдущего года. Любой остаток неизрасходованных ассигнований и ассигнований, не перенесенных на следующий год, аннулируется.	Обновленная терминология для обеспечения единообразия с бизнес-планом на 2026-2028 гг.
5.9 Переносы из одной стратегической цели, вспомогательной стратегии или любой другой цели или стратегии, утвержденной и принятой Ассамблеей, в другие могут осуществляться Генеральным секретарем в сумме, не превышающей 20 % от годового объема ассигнований на ту	5.9 Переносы из одной стратегической цели, вспомогательной стратегии или любой другой цели или стратегии и механизма реализации, утвержденных и принятых Ассамблеей, в другие могут осуществляться Генеральным секретарем в сумме, не превышающей 20 % от годового объема ассигнований	5.9 Переносы из одной стратегической цели и механизма реализации, утвержденных и принятых Ассамблеей, в другие могут осуществляться Генеральным секретарем в сумме, не превышающей 20 % от годового объема ассигнований на ту стратегическую цель и механизмы реализации, для реализации которых переносятся	Обновленная терминология для обеспечения единообразия с бизнес-планом на 2026-2028 гг.

Существующий текст	Внесенные изменения	Новый полный текст	Замечания/обоснование
стратегическую цель, вспомогательную стратегию или другую цель или стратегию, для реализации которых переносятся ассигнования. Переносы между стратегическими целями или вспомогательными стратегиями или другими целями или стратегиями в сумме, превышающей эту долю, могут осуществляться Генеральным секретарем с предварительного одобрения Совета после получения рекомендации Финансового комитета. Доклад о всех переносах, включая переносы, входящие в сферу полномочий Генерального секретаря, представляется Ассамблее	на ту стратегическую цель и механизмы реализации, вспомогательную стратегию или другую цель или стратегию, для реализации которых переносятся ассигнования. Переносы между стратегическими целями или механизмами реализации вспомогательными стратегиями или другими целями или стратегиями в сумме, превышающей эту долю, могут осуществляться Генеральным секретарем с предварительного одобрения Совета после получения рекомендации Финансового комитета. Доклад о всех переносах, включая переносы, входящие в сферу полномочий Генерального секретаря, представляется Ассамблее	ассигнования. Переносы между стратегическими целями или механизмами реализации—в сумме, превышающей эту долю, могут осуществляться Генеральным секретарем с предварительного одобрения Совета после получения рекомендации Финансового комитета. Доклад о всех переносах, включая переносы, входящие в сферу полномочий Генерального секретаря, представляется Ассамблее	
Статья VII. Создание фондов и управление ими			
7.6 Поступления, включая банковские проценты, получаемые фондом, кредитуются в этот фонд, за следующими исключениями: а) поступления от инвестирования средств и банковские проценты, получаемые Общим фондом и Фондом оборотных средств, кредитуются в Общий фонд как разные поступления; б) поступления от инвестирования средств и банковские проценты, получаемые фондами, учрежденными для поддержки	7.6 Поступления, включая банковские проценты, получаемые фондом, кредитуются в этот фонд, за следующими исключениями: а) поступления от инвестирования средств и банковские проценты, получаемые Общим фондом и Фондом оборотных средств, кредитуются в Общий фонд как разные поступления; б) поступления от инвестирования средств и банковские проценты, получаемые фондами, учрежденными для поддержки Программы технического сотрудничества	7.6 Поступления, включая банковские проценты, получаемые фондом, кредитуются в этот фонд, за следующими исключениями: а) поступления от инвестирования средств и банковские проценты, получаемые Общим фондом и Фондом оборотных средств, кредитуются в Общий фонд как разные поступления; б) поступления от инвестирования средств и банковские проценты, получаемые фондами, учрежденными для поддержки Программы наращивания потенциала и внедрения,	Для отражения замены заголовка "Техническое сотрудничество" на "Наращивание потенциала и внедрение"

Существующий текст	Внесенные изменения	Новый полный текст	Замечания/обоснование
Программы технического сотрудничества, кредитуются в Фонд расходов на административное и оперативное обслуживание (AOSC) или донору, как это оговорено в соглашении с донором.	наращивания потенциала и внедрения, кредитуются в Фонд расходов на административное и оперативное обслуживание (AOSC) или донору, как это оговорено в соглашении с донором.	кредитуются в Фонд расходов на административное и оперативное обслуживание (AOSC) или донору, как это оговорено в соглашении с донором.	
Статья IX. Техническое сотрудничество Нарращивание потенциала и внедрение			
9.1 Ассамблея одобрила участие Организации в программах технического сотрудничества, финансируемых исключительно из внебюджетных источников. В соответствии с положением 7.1 статьи VII Совет санкционирует создание таких фондов, которые могут быть необходимы для осуществления программ технического сотрудничества. В соответствии с положением 7.2, Генеральный секретарь может создать такие фонды и распоряжаться ими в поддержку Программы технического сотрудничества в соответствии с действующими требованиями настоящих Финансовых положений и с учетом потребностей организаций, правительств и других юридических лиц, предоставляющих соответствующие фонды.	9.1 Ассамблея одобрила участие Организации в программах технического сотрудничества наращивания потенциала и внедрения (CDIP), финансируемых исключительно из внебюджетных источников. В соответствии с положением 7.1 статьи VII Совет санкционирует создание таких фондов, которые могут быть необходимы для осуществления программ технического сотрудничества CDIP. В соответствии с положением 7.2, Генеральный секретарь может создать такие фонды и распоряжаться ими в поддержку Программы технического сотрудничества CDIP в соответствии с действующими требованиями настоящих Финансовых положений и с учетом потребностей организаций, правительств и других юридических лиц, предоставляющих соответствующие фонды	9.1 Ассамблея одобрила участие Организации в программах наращивания потенциала и внедрения (CDIP), финансируемых исключительно из внебюджетных источников. В соответствии с положением 7.1 статьи VII Совет санкционирует создание таких фондов, которые могут быть необходимы для осуществления CDIP. В соответствии с положением 7.2, Генеральный секретарь может создать такие фонды и распоряжаться ими в поддержку CDIP в соответствии с действующими требованиями настоящих Финансовых положений и с учетом потребностей организаций, правительств и других юридических лиц, предоставляющих соответствующие фонды	Для отражения замены заголовка "Техническое сотрудничество" на "Нарращивание потенциала и внедрение"
9.2 Генеральный секретарь включает в годовой доклад, подготавливаемый для Совета, информацию об исполнении таких программ технического сотрудничества	9.2 Генеральный секретарь включает в годовой доклад, подготавливаемый для Совета, информацию об исполнении таких программ технического сотрудничества CDIP.	9.2 Генеральный секретарь включает в годовой доклад, подготавливаемый для Совета, информацию об исполнении программ CDIP. Совет, в свою очередь, отчитывается перед	Для отражения замены заголовка "Техническое сотрудничество" на "Нарращивание потенциала и внедрение"

Существующий текст	Внесенные изменения	Новый полный текст	Замечания/обоснование
сотрудничества. Совет, в свою очередь, отчитывается перед Ассамблеей об исполнении Организацией программ технического сотрудничества.	Совет, в свою очередь, отчитывается перед Ассамблеей об исполнении Организацией программ технического сотрудничества CDIP.	Ассамблеей об исполнении Организацией программ CDIP.	
9.3 Расходы на административное и оперативное обеспечение программ технического сотрудничества Организации покрываются организациями, правительствами и другими юридическими лицами, предоставляющими финансовые средства для технического сотрудничества, а управление ими осуществляется в рамках Фонда расходов на административное и оперативное обслуживание (АОСC). Размер административных сборов определяется на основе сметных затрат Организации в связи с осуществлением конкретного проекта в соответствии с положением 7.7.	9.3 Расходы на административное и оперативное обеспечение программ технического сотрудничества CDIP Организации покрываются организациями, правительствами и другими юридическими лицами, предоставляющими финансовые средства для технического сотрудничества, а управление ими осуществляется в рамках Фонда расходов на административное и оперативное обслуживание (АОСC). Размер административных сборов определяется на основе сметных затрат Организации в связи с осуществлением конкретного проекта в соответствии с положением 7.7 и управление которыми осуществляется посредством Фонда расходов на административное и оперативное обслуживание (АОСC).	9.3 Расходы на административное и оперативное обеспечение программ CDIP Организации покрываются организациями, правительствами и другими юридическими лицами, предоставляющими финансовые средства на основе сметных затрат Организации на внедрение в соответствии с положением 7.7, и управление которыми осуществляется посредством Фонда расходов на административное и оперативное обслуживание (АОСC).	Для отражения замены заголовка "Техническое сотрудничество" на "Наращивание потенциала и внедрение"
9.4 Средствами, получаемыми Организацией в результате взимания таких сборов, распоряжается Генеральный секретарь согласно соответствующим положениям настоящих Финансовых положений через посредство единого Фонда АОСC, который используется для покрытия всех расходов на	9.4 Средствами, получаемыми Организацией в результате взимания таких сборов, распоряжается Генеральный секретарь согласно соответствующим положениям настоящих Финансовых положений через посредство единого Фонда АОСC, который используется для покрытия всех расходов на	9.4 Средствами, получаемыми Организацией в результате взимания таких сборов, распоряжается Генеральный секретарь согласно соответствующим положениям настоящих Финансовых положений через посредство единого Фонда АОСC, который используется для покрытия всех расходов на	Для отражения замены названия "Техническое сотрудничество" на "Наращивание потенциала и внедрение"

Существующий текст	Внесенные изменения	Новый полный текст	Замечания/обоснование
организационное, оперативное обеспечение и поддержку программ Организации по техническому сотрудничеству.	организационное, оперативное обеспечение и поддержку программ CDIP Организации по техническому сотрудничеству.	организационное, оперативное обеспечение и поддержку программ CDIP Организации.	
9.5 Бюджетная смета AOSC после рассмотрения Комитетом по техническому сотрудничеству и Финансовым комитетом и одобрения Советом представляется вместе с бюджетом Регулярной программы Ассамблеи. Ассамблея рассматривает и утверждает смету AOSC. Генеральный секретарь вносит такие коррективы в утвержденную смету, которые могут потребоваться в период действия соответствующего бюджета, для обеспечения в достаточном объеме административного и вспомогательного обслуживания программ Организации по техническому сотрудничеству в соответствии с требованиями настоящих Финансовых положений и в рамках сумм, предоставляемых Организации для этих целей из внебюджетных источников, и отчитывается по ним перед Финансовым комитетом. Любая такая корректировка обычных административных и оперативных расходов за год, превышающая утвержденную Ассамблеей или ранее одобренную Советом сумму	9.5 Бюджетная смета AOSC после рассмотрения Комитетом по техническому сотрудничеству и поддержке осуществления и одобрения Советом представляется вместе с бюджетом Регулярной программы Ассамблеи. Ассамблея рассматривает и утверждает смету AOSC. Генеральный секретарь вносит такие коррективы в утвержденную смету, которые могут потребоваться в период действия соответствующего бюджета, для обеспечения в достаточном объеме административного и вспомогательного обслуживания программ CDIP Организации по техническому сотрудничеству в соответствии с требованиями настоящих Финансовых положений и в рамках сумм, предоставляемых Организации для этих целей из внебюджетных источников, и отчитывается по ним перед Финансовым комитетом и Комитетом по техническому сотрудничеству и поддержке осуществления. Любая такая корректировка обычных административных и оперативных расходов за год, превышающая утвержденную Ассамблеей или ранее	9.5 Бюджетная смета AOSC после рассмотрения Комитетом по техническому сотрудничеству и поддержке осуществления и одобрения Советом представляется вместе с бюджетом Регулярной программы Ассамблеи. Ассамблея рассматривает и утверждает смету AOSC. Генеральный секретарь вносит такие коррективы в утвержденную смету, которые могут потребоваться в период действия соответствующего бюджета, для обеспечения в достаточном объеме административного и вспомогательного обслуживания программ CDIP Организации в соответствии с требованиями настоящих Финансовых положений и в рамках сумм, предоставляемых Организации для этих целей из внебюджетных источников, и отчитывается по ним перед Финансовым комитетом и Комитетом по техническому сотрудничеству и поддержке осуществления. Любая такая корректировка обычных административных и оперативных расходов за год, превышающая утвержденную Ассамблеей или ранее одобренную Советом сумму более чем	Для отражения i) замены названия "Техническое сотрудничество" на "Наращивание потенциала и внедрение" и ii) замены названия Комитета по техническому сотрудничеству на Комитет по техническому сотрудничеству и поддержке осуществления и его роли в рассмотрении бюджетных вопросов AOSC.

Существующий текст	Внесенные изменения	Новый полный текст	Замечания/обоснование
более чем на 5 %, доводится до сведения Совета, а более чем на 10 %, подлежит предварительному одобрению Советом.	одобренную Советом сумму более чем на 5 %, доводится до сведения Совета, а более чем на 10 %, подлежит предварительному одобрению Советом.	на 5 %, доводится до сведения Совета, а более чем на 10 %, подлежит предварительному одобрению Советом.	
Статья XV. Определения			
Новое определение	"Подотчетность" означает обязанность перед другой стороной (i) демонстрировать, что работа проводилась в соответствии с установленными правилами и стандартами в рамках соответствующим образом делегированных полномочий, и (ii) честно и точно отчитываться о результатах работы в соответствии с установленными функциями и/или планами".	"Подотчетность" означает обязанность перед другой стороной (i) демонстрировать, что работа проводилась в соответствии с установленными правилами и стандартами в рамках соответствующим образом делегированных полномочий, и (ii) честно и точно отчитываться о результатах работы в соответствии с установленными функциями и/или планами".	Изменённое определение термина "Подотчетность", используемого в ПРООН, ЮНИСЕФ и ЮНОПС, как указано в C229.WP/15503 и одобрено Советом в ходе 232-й сессии (см. C-DEC 232/11).
Новое определение	Под "механизмами реализации" понимаются либо важнейшие межсекторальные факторы, лежащие в основе достижения стратегических целей (высокоприоритетные механизмы реализации), либо вспомогательные мероприятия, способствующие достижению стратегических целей или содействующие ускорению прогресса в реализации приоритетов ИКАО высокого уровня (вспомогательные механизмы реализации).	Под "механизмами реализации" понимаются либо важнейшие межсекторальные факторы, лежащие в основе достижения стратегических целей (высокоприоритетные механизмы реализации), либо вспомогательные мероприятия, способствующие достижению стратегических целей или содействующие ускорению прогресса в реализации приоритетов ИКАО высокого уровня (вспомогательные механизмы реализации).	На основе определений, приведенных в Бизнес-плане ИКАО на 2026-2028 гг.

Существующий текст	Внесенные изменения	Новый полный текст	Замечания/обоснование
"Стратегические цели" означают сегменты, на которые подразделяются программные элементы бизнес-плана.	"Стратегические цели" означают руководящие принципы, относящиеся к результатам, которые ИКАО стремится достичь, создавая основание для выполнения всех программ, проектов и мероприятий ИКАО; сегменты, на которые подразделяются программные элементы бизнес-плана.	"Стратегические цели" означают руководящие принципы, относящиеся к результатам, которые ИКАО стремится достичь, создавая основание для выполнения всех программ, проектов и мероприятий ИКАО.	На основе описания, представленного в С.232.WP.15607 "Стратегический план ИКАО на 2026–2050 гг." (C-DEC 233/5).
Под "вспомогательными стратегиями" понимаются все управленческие и административные мероприятия, включенные в бюджет Регулярной программы.	Под "вспомогательными стратегиями" понимаются все управленческие и административные мероприятия, включенные в бюджет Регулярной программы.		Термин заменен термином "механизмы реализации".

ДОБАВЛЕНИЕ В

ПРОЕКТ РЕЗОЛЮЦИИ ДЛЯ ПРИНЯТИЯ 42-Й СЕССИЕЙ АССАМБЛЕИ

Резолюция 36/1

Изменение Финансовых положений

Ассамблея,

принимая во внимание, что Совет учитывает позицию Ассамблеи при утверждении бюджетов и ассигнований Организации,

принимая во внимание, что Совет может собираться на регулярной основе для рассмотрения потребностей и событий, влияющих на размеры выделенных ассигнований,

принимая во внимание, что в период между сессиями Ассамблеи Совету необходима определенная гибкость для удовлетворения меняющихся финансовых потребностей,

постановляет, что поправки к Финансовым положениям 2.2, 4.4, 4.10, 5.2, 5.6, 5.8, 5.9, 7.6, 9.1, 9.2, 9.3, 9.4 и 9.5 и 13.8, заголовку статьи IX и к статье XV подтверждаются в соответствии с финансовым положением 14.1.

Внесенные изменения	Новый пересмотренный текст
2.2. Работа Финансового комитета регулируется правилами процедуры, установленными Советом <i>Правилами процедуры постоянных комитетов Совета.</i>	2.2 Работа Финансового комитета регулируется <i>Правилами процедуры постоянных комитетов Совета.</i>
4.4 Бюджетная смета Регулярной программы Генерального секретаря подразделяется на стратегические цели, вспомогательные стратегии и механизмы реализации может включать любую другую цель или стратегию, имеющие отношение к ориентированной на результат структуре управления бизнес-плана.	4.4 Бюджетная смета Регулярной программы Генерального секретаря подразделяется на стратегические цели, и механизмы реализации, имеющие отношение к ориентированной на результат структуре управления бизнес-плана.
4.10 Резолюция по бюджету, как она определена в пункте с) положения 4.7, путем голосования утверждается Ассамблеей по стратегическим целям, вспомогательным стратегиям и любой другой цели или стратегии механизмам реализации, связанным с	4.10 Резолюция по бюджету, как она определена в пункте с) положения 4.7, путем голосования утверждается Ассамблеей по стратегическим целям, механизмам реализации, связанным с ориентированной на результат структурой управления бизнес-плана, и по общим санкционированным ассигнованиям.

Внесенные изменения	Новый пересмотренный текст
ориентированной на результат структурой управления бизнес-плана, и по общим санкционированным ассигнованиям.	
5.2 Совет может в отношении определенного финансового года утвердить ассигнования сверх утвержденного Ассамблеей бюджета: а) до суммы, не превышающей 2 % общих санкционированных ассигнований в отношении первого года после утверждения бюджета, 4 % общих санкционированных ассигнований в отношении второго года и 2 % общих санкционированных ассигнований в отношении третьего года, чтобы покрыть непредвиденные и обязательные расходы, которые не указаны в пунктах б) и с) положения 5.2; б) до 2 % общих годовых ассигнований на срочные новые проекты по линии стратегических целей, не включенные в рамки утвержденного бюджета; с) независимо от пунктов а) и б) выше, до суммы, на которую фактические разные поступления за один или несколько финансовых лет, пока не представленных Ассамблее, превышают суммы поступлений, взятых в расчет Ассамблеей при утверждении ассигнований на этот год или эти годы, чтобы покрыть расходы на проекты, связанные с эффективностью выполнения части бизнес-плана Организации, относящейся к деятельности в рамках бюджета Регулярной программы.	5.2 Совет может в отношении определенного финансового года утвердить ассигнования сверх утвержденного Ассамблеей бюджета: а) до суммы, не превышающей 2 % общих санкционированных ассигнований в отношении первого года после утверждения бюджета, 4 % общих санкционированных ассигнований в отношении второго года и 2 % общих санкционированных ассигнований в отношении третьего года, чтобы покрыть непредвиденные и обязательные расходы, которые не указаны в пунктах б) и с) положения 5.2; б) до 2 % общих годовых ассигнований на срочные новые проекты по линии стратегических целей, не включенные в рамки утвержденного бюджета; с) независимо от пунктов а) и б) выше, до суммы, на которую фактические разные поступления за один или несколько финансовых лет, пока не представленных Ассамблее, превышают суммы поступлений, взятых в расчет Ассамблеей при утверждении ассигнований на этот год или эти годы, чтобы покрыть расходы на проекты, связанные с эффективностью выполнения части бизнес-плана Организации, относящейся к деятельности в рамках бюджета Регулярной программы.
5.6 Любой неизрасходованный остаток ассигнований за любой финансовый год может быть перенесен на следующий год решением Генерального секретаря в пределах 10 % от ассигнований по каждой стратегической цели, вспомогательной стратегии или любой другой цели или стратегии, и механизму реализации, утвержденным и принятым Ассамблеей, а свыше этой доли – решением Совета, независимо от его полномочий в соответствии с положением 5.9. Общая сумма израсходованных и перенесенных ассигнований не должна превышать общие санкционированные ассигнования плюс суммы, перенесенные с предыдущего года. Любой остаток неизрасходованных ассигнований и ассигнований, не перенесенных на следующий год, аннулируется.	5.6 Любой неизрасходованный остаток ассигнований за любой финансовый год может быть перенесен на следующий год решением Генерального секретаря в пределах 10 % от ассигнований по каждой стратегической цели и механизму реализации, утвержденным и принятым Ассамблеей, а свыше этой доли – решением Совета, независимо от его полномочий в соответствии с положением 5.9. Общая сумма израсходованных и перенесенных ассигнований не должна превышать общие санкционированные ассигнования плюс суммы, перенесенные с предыдущего года. Любой остаток неизрасходованных ассигнований и ассигнований, не перенесенных на следующий год, аннулируется.
5.9 Переносы из одной стратегической цели, вспомогательной стратегии или любой другой цели или стратегии и механизма реализации, утвержденных и принятых Ассамблеей, в другие	5.9 Переносы из одной стратегической цели и механизма реализации, утвержденных и принятых Ассамблеей, в другие могут осуществляться Генеральным секретарем в сумме, не превышающей 20 % от годового

Внесенные изменения	Новый пересмотренный текст
могут осуществляться Генеральным секретарем в сумме, не превышающей 20 % от годового объема ассигнований на ту стратегическую цель и механизмы реализации, веномгательную стратегию или другую цель или стратегию, для реализации которых переносятся ассигнования. Переносы между стратегическими целями или—механизмами реализации веномгательными стратегиями или другими целями или стратегиями в сумме, превышающей эту долю, могут осуществляться Генеральным секретарем с предварительного одобрения Совета после получения рекомендации Финансового комитета. Доклад о всех переносах, включая переносы, входящие в сферу полномочий Генерального секретаря, представляется Ассамблее	объема ассигнований на ту стратегическую цель и механизмы реализации, для реализации которых переносятся ассигнования. Переносы между стратегическими целями или—механизмами реализации в сумме, превышающей эту долю, могут осуществляться Генеральным секретарем с предварительного одобрения Совета после получения рекомендации Финансового комитета. Доклад о всех переносах, включая переносы, входящие в сферу полномочий Генерального секретаря, представляется Ассамблее
7.6 Поступления, включая банковские проценты, получаемые фондом, кредитуются в этот фонд, за следующими исключениями: а) поступления от инвестирования средств и банковские проценты, получаемые Общим фондом и Фондом оборотных средств, кредитуются в Общий фонд как разные поступления; б) поступления от инвестирования средств и банковские проценты, получаемые фондами, учрежденными для поддержки Программы технического сотрудничества наращивания потенциала и внедрения, кредитуются в Фонд расходов на административное и оперативное обслуживание (АОС) или донору, как это оговорено в соглашении с донором.	7.6 Поступления, включая банковские проценты, получаемые фондом, кредитуются в этот фонд, за следующими исключениями: а) поступления от инвестирования средств и банковские проценты, получаемые Общим фондом и Фондом оборотных средств, кредитуются в Общий фонд как разные поступления; б) поступления от инвестирования средств и банковские проценты, получаемые фондами, учрежденными для поддержки Программы наращивания потенциала и внедрения, кредитуются в Фонд расходов на административное и оперативное обслуживание (АОС) или донору, как это оговорено в соглашении с донором.
Статья IX. Техническое сотрудничество Наращивание потенциала и внедрение	Статья IX. Наращивание потенциала и внедрение
9.1 Ассамблея одобрила участие Организации в программах технического сотрудничества наращивания потенциала и внедрения (CDIP), финансируемых исключительно из внебюджетных источников. В соответствии с положением 7.1 статьи VII Совет санкционирует создание таких фондов, которые могут быть необходимы для осуществления программ технического сотрудничества CDIP. В соответствии с положением 7.2, Генеральный секретарь может создать такие фонды и распоряжаться ими в поддержку Программы технического сотрудничества CDIP в соответствии с действующими требованиями настоящих Финансовых положений и с учетом потребностей организаций, правительств и других юридических лиц, предоставляющих соответствующие фонды	9.1 Ассамблея одобрила участие Организации в программах наращивания потенциала и внедрения (CDIP), финансируемых исключительно из внебюджетных источников. В соответствии с положением 7.1 статьи VII Совет санкционирует создание таких фондов, которые могут быть необходимы для осуществления программ CDIP. В соответствии с положением 7.2, Генеральный секретарь может создать такие фонды и распоряжаться ими в поддержку CDIP в соответствии с действующими требованиями настоящих Финансовых положений и с учетом потребностей организаций, правительств и других юридических лиц, предоставляющих соответствующие фонды

Внесенные изменения	Новый пересмотренный текст
9.2 Генеральный секретарь включает в годовой доклад, подготавливаемый для Совета, информацию об исполнении таких программ технического сотрудничества CDIP. Совет, в свою очередь, отчитывается перед Ассамблеей об исполнении Организацией программ технического сотрудничества CDIP.	9.2 Генеральный секретарь включает в годовой доклад, подготавливаемый для Совета, информацию об исполнении программ CDIP. Совет, в свою очередь, отчитывается перед Ассамблеей об исполнении Организацией программ CDIP.
9.3 Расходы на административное и оперативное обеспечение программ технического сотрудничества CDIP Организации покрываются организациями, правительствами и другими юридическими лицами, предоставляющими финансовые средства, для технического сотрудничества, а управление ими осуществляется в рамках Фонда расходов на административное и оперативное обслуживание (AOSC). Размер административных сборов определяется на основе сметных затрат Организации на внедрение в связи с осуществлением конкретного проекта в соответствии с положением 7.7, и управление которыми осуществляется посредством Фонда расходов на административное и оперативное обслуживание (AOSC).	9.3 Расходы на административное и оперативное обеспечение программ CDIP Организации покрываются организациями, правительствами и другими юридическими лицами, предоставляющими финансовые средства, на основе сметных затрат Организации на внедрение в соответствии с положением 7.7, и управление которыми осуществляется посредством Фонда расходов на административное и оперативное обслуживание (AOSC).
9.4 Средствами, получаемыми Организацией в результате взимания таких сборов, распоряжается Генеральный секретарь согласно соответствующим положениям настоящих Финансовых положений через посредство единого Фонда AOSC, который используется для покрытия всех расходов на организационное, оперативное обеспечение и поддержку программ CDIP Организации по техническому сотрудничеству.	9.4 Средствами, получаемыми Организацией в результате взимания таких сборов, распоряжается Генеральный секретарь согласно соответствующим положениям настоящих Финансовых положений через посредство единого Фонда AOSC, который используется для покрытия всех расходов на организационное, оперативное обеспечение и поддержку программ CDIP Организации.
9.5 Бюджетная смета AOSC после рассмотрения Комитетом по техническому сотрудничеству и поддержке осуществления и Финансовым комитетом и одобрения Советом представляется вместе с бюджетом Регулярной программы Ассамблее. Ассамблея рассматривает и утверждает смету AOSC. Генеральный секретарь вносит такие коррективы в утвержденную смету, которые могут потребоваться в период действия соответствующего бюджета, для обеспечения в достаточном объеме административного и вспомогательного обслуживания программ CDIP Организации по техническому сотрудничеству в соответствии с требованиями настоящих Финансовых положений и в рамках сумм, предоставляемых Организации для этих целей из внебюджетных источников, и	9.5 Бюджетная смета AOSC после рассмотрения Комитетом по техническому сотрудничеству и поддержке осуществления и Финансовым комитетом и одобрения Советом представляется вместе с бюджетом Регулярной программы Ассамблее. Ассамблея рассматривает и утверждает смету AOSC. Генеральный секретарь вносит такие коррективы в утвержденную смету, которые могут потребоваться в период действия соответствующего бюджета, для обеспечения в достаточном объеме административного и вспомогательного обслуживания программ CDIP Организации в соответствии с требованиями настоящих Финансовых положений и в рамках сумм, предоставляемых Организации для этих целей из внебюджетных источников, и отчитывается по ним перед Финансовым

Внесенные изменения	Новый пересмотренный текст
отчитывается по ним перед Финансовым комитетом и Комитетом по техническому сотрудничеству и поддержке осуществления. Любая такая корректировка обычных административных и оперативных расходов за год, превышающая утвержденную Ассамблеей или ранее одобренную Советом сумму более чем на 5 %, доводится до сведения Совета, а более чем на 10 %, подлежит предварительному одобрению Советом.	комитетом и Комитетом по техническому сотрудничеству и поддержке осуществления. Любая такая корректировка обычных административных и оперативных расходов за год, превышающая утвержденную Ассамблеей или ранее одобренную Советом сумму более чем на 5 %, доводится до сведения Совета, а более чем на 10 %, подлежит предварительному одобрению Советом.
Статья XV. Определения	Статья XV. Определения
"Подотчетность" означает обязанность перед другой стороной (i) демонстрировать, что работа проводилась в соответствии с установленными правилами и стандартами в рамках соответствующим образом делегированных полномочий, и (ii) честно и точно отчитываться о результатах работы в соответствии с установленными функциями и/или планами".	"Подотчетность" означает обязанность перед другой стороной (i) демонстрировать, что работа проводилась в соответствии с установленными правилами и стандартами в рамках соответствующим образом делегированных полномочий, и (ii) честно и точно отчитываться о результатах работы в соответствии с установленными функциями и/или планами".
Под "механизмами реализации" понимаются либо важнейшие межсекторальные факторы, лежащие в основе достижения стратегических целей (высокоприоритетные механизмы реализации), либо вспомогательные мероприятия, способствующие достижению стратегических целей или содействующие ускорению прогресса в реализации приоритетов ИКАО высокого уровня (вспомогательные механизмы реализации).	Под "механизмами реализации" понимаются либо важнейшие межсекторальные факторы, лежащие в основе достижения стратегических целей (высокоприоритетные механизмы реализации), либо вспомогательные мероприятия, способствующие достижению стратегических целей или содействующие ускорению прогресса в реализации приоритетов ИКАО высокого уровня (вспомогательные механизмы реализации).
"Стратегические цели" означают руководящие принципы, относящиеся к результатам, которые ИКАО стремится достичь, создавая основание для выполнения всех программ, проектов и мероприятий ИКАО, сегменты, на которые подразделяются программные элементы бизнес-плана.	"Стратегические цели" означают руководящие принципы, относящиеся к результатам, которые ИКАО стремится достичь, создавая основание для выполнения всех программ, проектов и мероприятий ИКАО.
Под "вспомогательными стратегиями" понимаются все управленческие и административные мероприятия, включенные в бюджет Регулярной программы.	